

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB A PRÁC

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

- 1.1. **Dodávateľ**
obchodné meno : **CESTOVNÁ KANCELÁRIA
ECOMM, s.r.o.**
sídlo : Krížna 44, 821 08 Bratislava
IČO : 35884231
DIČ DPH : SK 2021816797
bankové spojenie : ČSOB, a.s.
číslo účtu, kód banky : 4004016526/7500
v zastúpení : Ing. Mariana MIŠOVYCHOVÁ – konateľ
- 1.2. **Odberateľ**
obchodné meno : **ANTIDOPINGOVÁ AGENTÚRA SR**
sídlo : Hanulova 5/B 841 01 Bratislava IV
IČO : 42137292
bankové spojenie : Štátna pokladnica
číslo účtu, kód banky : 7000343072/8180
v zastúpení : Dr. Miroslav MOTYČÍK – riaditeľ

- 1.3. Zmluvné strany záväzne prehlasujú, že sú podľa všeobecne záväzných právnych predpisov oprávnené podpísať túto Zmluvu o poskytovaní služieb a prác (ďalej len „Zmluva“), pričom spĺňajú všetky zákonné a zmluvné predpoklady na riadne plnenie Zmluvy.

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom Zmluvy sa dodávateľ zaväzuje vykonávať administrátorské práce a poskytovať odberateľovi služby týkajúce sa cestovnej dokumentácie v sieti asociovaných partnerských cestovných kancelárií a to predovšetkým:
- administrácia výberu ponúk leteniek podľa priameho zadania odberateľa, ich upresňovanie a celková finalizácia ich doručenia k objednávateľovi (zadanie, alternácia návrhov letenky, fakturácia vlastných a nadväzných služieb a zabezpečovateľských činností),
 - administrácia výberu ponúk ubytovania podľa priameho zadania odberateľa, ich upresňovanie a celková finalizácia ich doručenia k objednávateľovi (zadanie, alternácia návrhov utytovania, fakturácia vlastných a nadväzných služieb a zabezpečovateľských činností),
 - starostlivosť o celkové riešenie požiadaviek odberateľa nadväzných na zabezpečenie služieb (rezerváciu a následné zakúpenie leteniek a ubytovania),
 - práce spojené s dohodnutou činnosťou na základe požiadaviek odberateľa.

Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť za služby dodávateľovi cenu uvedenú v článku IV. tejto zmluvy.

Článok III.

Ochrana osobných údajov a povinnosť mlčanlivosti

- 3.1. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch a skutočnostiach, o ktorých sa v súvislosti s plnením tejto zmluvy dozvedeli, nesmú ich oznamovať tretím osobám, využívať ich vo vlastný prospech ani v prospech tretích osôb. Táto povinnosť zmluvných strán trvá počas trvania Zmluvy, ako aj po jej ukončení.
- 3.2. Údaje, s ktorými dodávateľ príde do styku v súvislosti s plnením tejto Zmluvy majú povahu osobných údajov podľa zákona č. 52/1998 Z.z. o ochrane osobných údajov v informačných systémoch v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sú pri ochrane osobných údajov povinné dodržiavať ustanovenia zákona č. 52/1998 Z.z. v znení neskorších predpisov.
- 3.3. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť ochranu spracovávaných osobných údajov pred ich stratou, poškodením, zničením alebo neoprávneným rozširovaním, či iným neoprávneným zneužitím prostredníctvom technického, počítačového a personálneho zabezpečenia.

Článok IV.

Cena a platobné podmienky

- 4.1. Cena za poskytované služby a práce podľa tejto Zmluvy, čl. 2.1, je stanovená jednoduchým súhrnom cien jednotlivých dodávaných služieb bez navýšenia, pri rešpektovaní ochodného rabatu dodávateľa vyplývajúceho zo začlenenia dodávateľ do systému dodávateľských organizácií (oblasť leteníek, ubytovania a nadväzných poplatkov).
- 4.2. Odberateľ sa zaväzuje platiť cenu za jednotlivito poskytované služby a práce na základe doručenej faktúry od dodávateľa. Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne doručiť faktúru najneskôr do 10. dňa od dňa poskytnutia objednaných služieb. V prípade, ak došlo k riadnemu plneniu predmetu zmluvy, vystaví dodávateľ faktúru so splatnosťou 14 (štrnásť) dní odo dňa jej doručenia odberateľovi.
- 4.3. Úplným a včasným uhradením ceny podľa bodu 4.1. Zmluvy sa považujú všetky finančné nároky dodávateľa voči odberateľovi za uhradené, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 4.4. Všetky náklady spojené s riadnym zabezpečením predmetu Zmluvy uhrádza dodávateľ v plnom rozsahu samostatne s výnimkou dodávok tovaru na základe požiadavky odberateľa.

Článok V.

Zodpovednosť za škodu

- 5.1. Každá zo zmluvných strán je v plnom rozsahu zodpovedná za škody spôsobené svojim konaním druhej zmluvnej strane, porušením svojich povinností, vyplývajúcich zo Zmluvy alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov, pri vykonávaní činností podľa Zmluvy.
- 5.2. Každá zo zmluvných strán je zodpovedná v plnom rozsahu za škodu spôsobenú tretej osobe svojim konaním pri vykonávaní činností podľa Zmluvy, porušujúcim svoje

povinnosti, vyplývajúce zo Zmluvy alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

- 5.3. Zodpovednosť zmluvných strán za škodu sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení o zodpovednosti za škodu a náhrade škody.

Článok VI. Doba trvania Zmluvy

- 6.1. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu na dobu **neurčitú**.
- 6.2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou zo zmluvných strán.
- 6.3. Každá zo zmluvných strán môže počas trvania Zmluvy odstúpiť od Zmluvy z dôvodov uvedených v § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 6.4. Zmluvu je možné vypovedať písomnou výpoveďou aj bez udania dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť dňom jej doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok VII. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 7.1. Vzťahy zmluvných strán založené touto Zmluvou, ak ich Zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 7.2. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy sa môžu uskutočniť formou očíslovaných písomných dodatkov len po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 7.3. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom odberateľ obdrží 1 vyhotovenie a dodávateľ 1 vyhotovenie.
- 7.4. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa : 26. marec 2009

Za dodávateľa :

Za odberateľa :

Križ

Tel.:

ma

Ing. Mariana MIŠOVYCHOVÁ

DR. MIROSLAV MOJTOŠ